

Vol. 1 Num. ć.

Diclembre 1949

San Jose, Cal.



DIA DE ARMISTICIO



FELIX LEON



El dia 11 de Noviembre de 1949 sera dia memorable para la colonia Mexicana de San Jose, California. En el cual toda alma Mexicana con el pecho henchido de orgullo presencio la espectacular y gran presentacion que ofrecio tomando tan importante lugar en el desfile que se verifico por las principales calles de esta ciudad con motivo de la celebracion del dia de Armisticio.

Un servidor, promotor de dicha presentacion da las gracias al comite y a los siguientes comerciantes y hombres de negocio:

La Mexicana Grocery Arizona Cafe Joe Vegas Garage Puentes Bros. Crescent Market Tiajuana Cafe El Patio Cafe La Paloma Cafe Elegancia Barber Shop Jess Garcia Hidalgo Record Shop El Faro Bakery La Moderna Grocery De La Rosa Grocery La Cocina Cafe Frank de la O. Tampico Restaurant Leon's Place El Charro Cafe La Estrellita Cafe Farmacia Internacional Cortez Automotive Service Pacific Barber Shop Del Rio Cafe Alex Delgado El Chico Cafe Hernandez Barber Snop TICO-TICO Club Phil Hernandez Garage Fierro y Manriques Bill Gonzales Felix Automobil Service Albert Cano Tampico Grocery Ricardo Gamboa

Que con su fina cooperacion hicleron posible el llevar adelante una obra que su unico fin fue el hacer reconocer la fraternidad, el derecho y respeto de nuestra raza.



CONRADO BARRIENTOS
Quien con su estilo excepcional pone
el alma en su cantar, en el pasado año
Conrado ha tenido un cambio asombroso
de bien a excelente, sin duda alguna
esta designado a una gran carrera
artistica. Conoce el secreto para el
exito siente el significado de la cancion y lo trasmite a su auditorio.



El Sr. Santiago San Miguel a la edad de 66 anos dejo de exsistir el dia 12 de Noviembre 1049 a las 5:40 p.m. Deja a su esossa Bra. Eliza Perez San Miguel y a hijos e hijas.

A la izquierda aparece uno de sus hijos Lionel San Miguel. Un nino, Un Artista que se ha formado en el crisol del esfuerzo

RICARDO LOPEZ

Artista exclusivo de LA HORA ARTISTICA

KSJO - San Jose

Qulen hiciera su gran debut artistico atravez de RADIO

TELEVISION - KGO-TV

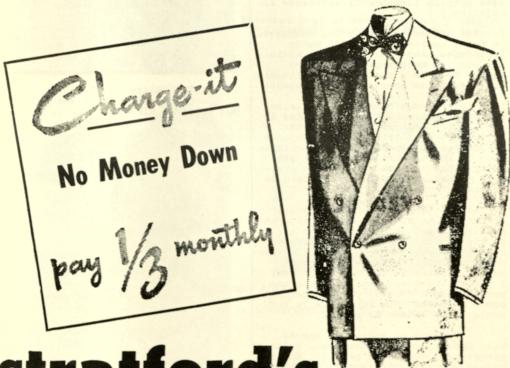
CHANNEL 7 (PROGRAMA DE DUDE MARTIN'S HAYRIDE)

Miercoles 23 de Noviembre

Este Ud. pendir te para futuras presentaciones!



STRATFORD'S "For the Smartest Clothes in Town"



stratford's

15 South First Street

Open Thursday Nights Until Nine O'Clock

LA DESCRIMINACION....



HUMBERTO GARCIA

Cuantas personas han negado su nacionalidad en Estados Unidos, especialmente en el estado de Cal.?

No se preocupe Ud. nosotros no estamos capacitados, ni autorizados, ni somos quien los va a juzgar.

Enorme cantidad de personasque radican en este estado con el tiempo ya no son Mexicanos, posiblemente exsista algo en este clima, quiza la temperatura, la nieblina o algo oculto que lentamente va transformando a estas personalidades, al poco tiempo son de origen Italiano, Aleman, Frances etcc-

El motivo de esto, la causa no es nada de misteriosa, niegan su nacionalidad por la inferioridad, la reputacion, la descriminacion que asocian con ser Mexicano.

(Por motivo de espacio condensare esta opinion llegando directamente al objetivo.)

Estados Unidos es una nacion compuesta de todas nacionalidades del mundo Irlandeses, Austriacos, Rusos, Mexicanos etc. en muchas personas corre sangre de tres o cuatro nacionalidades, considerandose Americanos no obstante su origen.

Todos somos basicamente iguales con diferiencia de diversos grados de mentalidad, desarrollada o latente.

Ciertos individuos Anglo-Sajones encuentran indispensable la descriminacion de los de piel morena para asi poder alimentar sus ensueños de grandeza y usarlo como un balsamo para su propia inferioridad.

Es indispensable tratar de encontrar si hay alguna causa, algun defecto en nosotros mismos que alimente este estado de descriminacion, mantenemos nuestra persona y hogar limpio? Nuestro comportamiento es lo mejor que se puede? Tratamos de aprender ingles? Y por ultimo hemos decidido hacernos parte integra de este pais? O permanecemos a contra? Es imposible la harmonia en un estado de guerra.

No usar el motivo de ser de piel morena como un fatalismo, o imaginarse que todo esta perdido, tomando ofensa por insignificancias desproporcionandolas en nuestra imaginacion como desprecios. Oradualmente la descriminacion desparacera por el medio de la educacion mas y mas completa, realzando nuestra rata y obteniendo lideres para el manana.

ALBUM INFANTIL



Corrine F. Ordonez

11 meses de edad
Sus Padres: Rodolfo Ordonez
Corrine Ordonez



Betty Lou Delgado Con residencia en el 409 N. 21 Sus Padres: Alex Delgado Betty M. Delgado



Gail y Dale Gonzales
Damita y Baronsito
Hijos de nuestro director Fotografico
de ECCENTRICO Bill Gonzales y su
estimable esposa Emily Gonzales.



ALEX DELGADO

El Mago de la Carrozeria y Artista en Pintura de su Automobil.



ANTES



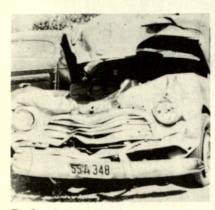
El personal se compone de hombres diestros de larga experiencia en esta profesion para asi ofrecer un servico rapido y insuperable.

Especializamos en Pintura de Automobil, toda compostura de Carrozeria como igualmente reconstruccion de carros inutilizados

PRESUPUESTOS ABSOLUTAMENTE SIN COMPROMISO !

Nuestros precios son moderados y nuestro trabajo de Primera Calidad.







En la foto aparece de la manera que ALEX y su eficiente personal levantaron a este automobil despues de un terrible accidente para despues entregarselo a su dueno ya transformado (foto a la derecha).

ALEX DELGADO

PAINT & BODY SHOP

53 S. Montgomery Street San Jose, Calif.

(En el mismo local de los motores FISHER)

ESCUCHE UD.

HATINAL

(Diariamente)

De 6:00 a 7:00 A.M.

KX - RX

1500 EN SU RECEPTOR



Carlos Aganza Graham





LA FORTUNA TIENDA Y FABRICA DE TORTILLAS

804 de la Calle "E"

Decoto, Calif.

Tortillas de Maiz y de Harina!

Dulces Mexicanos

- * Revistas Mexicanas
- * Departamento de Musica
- * Quesitos Frescos
- * Tripas de Leche * Hierbas Medicinales
- Si de Fortuna quiere gozar, vaya a DECOTO a LA FORTUNA A COMPRAR



MYRA DEANE PRODUCTS





FOOD - SUPPLEMENT VITAMINS - MINERALS

SUGGESTIONS for BETTER HEALTH

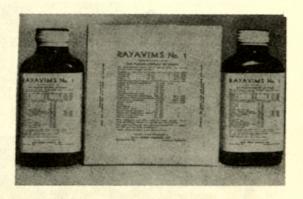
RAYAVIMS



Telephone CYpress 4-7743

Julian Perez Distributor

57 E. Santa Clara Street Porter Bldg. Suite 210 San Jose, California



The New Improved

Multi-Vitamin-Mineral Food Supplement

Oficina: CYpress 5-8987

Residencia: CYpress 4-5148

Dejese Ud. de dolores de Cabeza

con su

INCOME-TAX

LENA

le arreglara
su reporte
conforme los
Ultimos requisitos Federales.



* INTERPRETE

Ingles y Español

- * TAQUIGRAFA
- * TENEDURIA DE LIBROS

LENA MANRIQUEZ

331 N. 1st. St. SAN JOSE, CAL. (Officina del N. 1st. St. GARAGE



LENA MANRIQUEZ

* Notario Publico

North 1st Street Garage

CYPRESS5-8987

Complete Automotive Service



JOSE VEGA Diagnostista de Autos

Adam Albidrez y Jose Vega demuestran el modo científico de encontrar la dificultad en su Automobil. EQUIPO ULTRA-MODERNO!

- . MOTOR REBUILDING
- . BRAKE SERVICE
- LUBRICATION
- ELECTRICAL
- BODY & FENDER
- . STEAM CLEANING
- STEAM CLEANING
- . MOTOR TUNE-UP
- · WHEEL ALIGNING
- CLUTCH & TRANSMISSION SPECIALISTS

Precios Modicos!

NORTH 1st. STREET GARAGE

CYpress 5-8987

331 N. 1st. St. San Jose



ANMIE SANCHEZ A L B U M S O C I A L

Annie Sanchez escultural damita de la Sociedad de San Jose, Cal. Su porte elegante demanda innediata atraccion. Beatriz quien en le presente presta sus servicios en las oficinas Pacific Tel. and Telegraph Co. reside en Irvington, Cal. Mary Frances Termino sus estudios en la

.

Mary Frances Termino sus estudios en la escuela alta de San Jose y piensa ingresar al colegio especializando en administracion de negocios. Fue presidente del Club Tapatio.

Ramon Armengod cuien se presentara en el



BEATRIZ 13 11 45A



MARY FRANCES REYES



ASENTIMIENTO Y REPLICA



El subtítulo del presente articulo se funda en la críque el señor Jesús Ramírez con domicilio en Rte. 4 30x-187 de ésta Ciudad, dirigió al señor director de "EXOSN-TRICO" en carta de fecha 10 de octubre P.Pdo. refiriéndose a mi articulo titulado "HABLAR MEJOR

PARA ENTENDERNOS MEJOR", inserto en la edición número 4 que apareció durante la última decena del mes de septiembre del corriente año. Habiéndome sido turnadas las apreciables letras de mi crítico, me ha sido dada la oportunidad depolemizar, lo que hago gustoso a continuación.

ASENTIMIENTO

Está en lo justo, amigo Ramirez, en cuanto a que (muchacho), ni es adjetivo ni es MEXICA-NISMO. (Mucacho, compra los huevos), está en tiempo presente del modo imperativo tal como usted anota en la corrección que me hace y sigue usted en lo justo cuando asegura que MUCHACHO es sustantivo y que en (Muchacho, compra los huevos), forma el sujeto de la oración.

Mis errores no tienen excusa. Mil perdones. Reproduzco los pleonasmos a los cuales alude usted, y en los que infinidad de personas incurre; mismos que un poco de empeño que se tenga se podrán extirpar en su totalidad, ; son como sigue: Voló por el aire, y como usted dice, al volar se SOBRE TIENDE que debe ser por el aire, y para el caso hay bastante con que se diga simplemente, VOLO. Jubió parriba, 3arbarismo y pleonasmo a la vez, pues no se dice parriba, sino para arriba, pero como ya habiamos dicho que subio, automáticamente queda explicado que fué para arriba, por lo que se debe decir unicamente, SUBIÓ, con lo que hacemos más correcta nuestra expresión. Cuando hay necesidad de precisar determinada altura, se usa la preposició (a) convinada con el artículo determinado (la) que resa(a la) Ejemplos: Subió a la montaña, subió a la cumbre, subió a la azotéa, etc. etc. y se usa la contracción (al) para decir por ejemplo, subió al castillo, subió al arbol, al cielo, al cerro, ete.

REPLICA

No está usted en lo justo señor Ramírez, cuando dice que no es necesario saber qué es la gramática ni para que sirve ¿JUZGA USTED PERTINENTE QUE un violinieta ignorase por e jemplo, qué es y para que sirve el VIOLÍN?, no, claro que no, y co mo tal hay, debe usted convenir conmigo en que los que queramos, los que amemos nuestro Cervantino IDIOMA tenemos que admitir que primero: La GRAMÁTICA es el arte de hablar y escribir correctamente nues tro idioma, ú, otro cualquiera. Segundo: que la GRAMÁTICA nos enseña muchas reglas que nos ayudan a hablar y a escribir correctamente nues

BENESTAR LATINO AMERICANO

Nada puede contribuir al bien estar de nadie en la tierra si no hay una cooperación del individuo por medio de una voluntad decidida.

La salud física generalmente es una consecuencia.

De la misma manera que los m ás lindos paisa jes que podemos imaginar no existen si no están bañados por la luz.

El bienestar humano sin alimentos , y sin vivienda, higiénicos todos, no pueder existir La salud física generalmento es consecuen-

cia de dichos tres factores.

Pena y dolor causa conocer la vivienda de algunos que se conforman con bien poco, y por toda disculpa aluden a su mala suerte.

Quien no se decide a privarse de auchas co sas inutiles, de paseos sin objeto, quien no quiere abrir un depósito en el banco para e-conomizar, puede es ar cierto que janás tendrá "casa con tapanco" como dice. en México.

drá "casa con tapanco" como dice. en México.
Quien seto lóa ojalá en és a Navidad en lagar de m chos regalosabra un depósito en el
Banco y guarde allí en todo el 1950 el primer pago de una casa nueva que estrene la
Mavidad de 1950.

Diciembre 8 de 1949 F. Iglesias, J.S.D.

tro Idioma.

Tercero: Que en las lecciones de JRA A-TICA, o de lenguaje, aprendemos: a pronunciar y a escribir bien las palabras, a conocer las bien, en todas sus variaciones, a emplearlas bien para fornar debidamente nuestras frases y oraciones, y a enlazar bien nuestr as ORACIONES, para expresarnos con CLARIDAD y DRREJOION.

No es pleonasmo "HABLAR LEJOR PARA EN-TENDERNOS MEJOR" como asegura usted en su crítica señor Ramírez, y para provar a usque ésta vez no hay error, doy ejemplos:

"En cuerpo sano mente sana", "no sirvióal Imperio el que no sirvió" frase ésta del
"DIARIO DE YUCATÁN" que se edita en la DAFI
TAL MÉRIDA, de la Península de YUCATÁN, MÍAI
CO. "EL CANTAR DE LOS CANTARES", justamente
de los cánticos, o libro de los cánticos de
SALOMÓN, "QUIEN ES RUÍM EN LA CASA RUÍM ES
EN LA PLAZA", antiquísimo proverbio ESFATOL
este, libre de pleonasmo. Termino con todo
respeto con las palabras del EDPÍRITU SAITO
de: PECADOR, "NO TE MUEDO SALVAR A TÍ SIN
TI".

El pleonasmo para concretar diremos, que consiste en el uso de vocablos innecesarios para la construcción de la CRACICN.

nablar mejor expresa que ello es necesa rio para que nos entendamos mejor, o sea -que para mejor entendernos precisamos expresarnos mejor, y como hay finalidad justificada en la repetición de la palabra "NEJOR"; no se incurre en el PLEONASMO.

J. Trinidad Montes de Oca 1259, Mastic St. San José 5000 Watts

1170 En la Caratula de su Radio San Jose, Cal.

"EL PROGRAMA DE LOS ABUELITOS. "

CUPON

Bueno para una DEDICATORIA siempre que se obtenga en uno de los comercios que patrocinan este programa

LALO CABALLERO

C. 7

2 a 3:00p.m. Lunes a Viernes Sabado de 7:00 a 8:00a.m.

VICTORY MARKET 143 South Monterrey Street Gilroy, Cal.

Abarrotes Verduras y Carnes Frescas

Vinos y Cervezas

Los Mejores Precios Tel. Gilroy 140

LA ELEGANCIA BARBERIA

Johnny Torres

Entre las calles primera y Market por la Calle St. John

"la Barberia de los Artistas "

San Jose, Cal.

LA PALMA TORTILLERIA

Servicio de Comida para afuera

Toda clase de antojitos para que los lleve a casa

*Chorizo *Queso *Pan Mexicano *Dulces

2318 San Pablo St.

San Pablo, Cal.

Jose S. Bernal, Prop.

RESTAURANT "EL PORVENIR"
425 5th Street
Decoto, Cal.

Especialidad en Comidas Mexicanas Vinos y Cervezas

Salvador Flores

OPEN MARKET 250 San Benito St. Hollister, Cal.

Abarrotes en General Pan Mexicano

Tortillas de Maiz

Pan Mexicano Vinos y Cervezas

Precios Bajos

Tel. Hollister 294

ESCUHE UD. A



Lalo Caballero

Radio difusora KLOK 1170 en Su Radio SAN JOSE, CAL.

2 a 3:00p.m. De Lunes a Viernes Sabado de 7:00 a 8:00a.m. LA VACA DE NAVIDAD .

Dentro de unos cuantos dias ya, llevara a feliz conclusion el CONCURSO DE LA VACA DE NAVIDAD.

Se Suplica desde ahora a todas las personas que han comprado boletos para participar en esta VACA, que bajo ningun motivo dejen de sistir a la TARDEADA en el PALOMAR el

DOMINGO 25 de DICIEMBRE

Porque esa sera la fecha en que la VACA SERA dividida entre todos los participantes.

Como ya hemos dicho, la VACA sera dividida en dos partes y subsequentemente esas dos partes seran divididas, una entre las damas que estan participando en el CONCURSO y la otra entre las personas que hayan comprado boletos.

Hasta ahora, todo parece indicar que no muchas personas han tomado en serio

este concurso.

Pero el dia de NAVIDAD con toda seguridad que a muchos les va a pesar no haber participado porque a la hora de reparticion, las bonitas cantidades de \$\$\$\$\$ que recibiran algunos van a constituir un muy oportuno regalo de NAVIDAD.

Sin embargo de eso, aun hay tiempo para los que no han tomado sus boletos.

Algunas damas concursantes se presentan todos los DOMINGOS en el PALOMAR y con ellas pueden adquirir sus boletos y en cuanto a las damas, tambien aun hay tiempo para que muchas participen en el concurso. Quedan todavia los mejores dias del mes para que muchas participen en el concurso, y aun pueden ganar.

Vean a JOSE J. ALVARADO y el les dara toda la informacion necesaria.



Canciones de Moda

Tu Solo Tu	Pedro Infante
Soy como Tu Quieras	Hnas. Aguila
Contiro	Los Panchos
Amor dela Calle	Hnas. Hernandez
Mo te Olvido	Hnas Lopez
Hipocrita	Los Jaibos
Amorcito Corazon	Los Panchos
Ridicula	Los Jaibos
Solo Tu	Hnas. Hernandez
Tren de Mulas	Miguel Salas

AUCTION FURNITURE SALES

Deje Ud. de andar buscando GANGAS en esta Muebleria encontrara Ud.



MUEBLES PARA TODA OCASION ! MUEBLES PARA TODA LA CASA ! MUEBLES ELEGANTES DE CALIDAD !

Precios sin competencia !

Todos los ultimos exitos en grabaciones electricas los puede obtener en la CASA DE MUSICA HIDALGO

> Tel. CYpress 2-5753 SAN JOSE, CAL.

AUCTION FURNITURE SALES 349 Lincoln Ave. San Jose, Cal. 48 POST ST.



JESUS EDUARDO GARCIA Agente de Casas Notario

Atencion Veteranos:

No necesita Ud. dinero de entre para obtener su casita, unicamente los gastos de su titulo de Garantia!

* Prestamos sobre su casa!

Para mayores informes comuniquese con el Sr. Jesus Eduardo Garcia Oficina 176 W. Santa Clara CYpress 3-7538 San Jose, Cal.

*Informacion gratuita sobre aseguranza de su Propiedad!



ELODIA MINJARES

15 Años de edad

Srita. que se llevara el ler. premio en el BAILE de Halloween en el Civic Auditorium de esta ciudad por portar el traje mas original y elegante entre 900 personas.



ROBERTO y PATRICIA MILLAN Celebraron su enlace matrimonial el Domingo 20 de Nov. 1949 Por la noche fueron huespedes de honor en un lucido baile de la Revista Eccentrico en el Civic Aud.



EL CHARRO CAFE

AGUSTIN CONTRERAS digno propietario de este higienico restaurant le desea a toda su clientela UNA FELIZ NAVIDAD...! SARAH CUEVAS en compania de Noemi Carrasco, Romelia Lauera y Gloria Avila son las responsables delrrapido y atento servico que brinda este acreditado lugar.

CYpress 3-9779 17 Sur Calle 2nda. Agustin y Victoria Props. San Jose, Gal.



G. SALAZAR, Prop.

FARLALIA INTERIACIONAL

Unica Botics Netamente MaXICANA!

Sr. G. Salazar Quinico Farmaceutico per 1 s pasados 35 anos.

Esto garantiza exacta y precisa garantia en el despacho de sus recetas.

*" ebas Medicinales
"ulos de Tocador



97 S. MARKET ST. SAN JOSE, CALIF.

TEL. CYpress 2-3023



NORBERTO MAGGNET Formidable atleta, originario de Porto Rico. Con la facilidad del mundo levanta 2501bs.

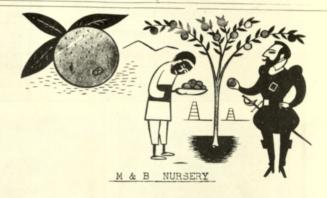


MODESTO BRISEÑO

Se dice que el artista y el musico nace, no se hace.

Pues aqui tenemos la prueba, Modesto un chamaquito local, toca instrumentos de cana como todo un profesional en el mañana sin duda alguna alcanzara grandes y resonantes exitos en la carrera de la musica.

En compania de su hermano Hector se han presentado en el Civic, El Patio, Victory Theatre son tremendo exito.



- 1. Jilgueros dorados(trino) garantizados
- Conejos Chinchilla raza de campeones, con certificado de origen.
- 3. Palomitas cola de abanico \$5.00 pareja
- 4. Gallinitas Enanas (Bantam). . . . \$5.00 pareja
- 5. Gallinas Leghorn (famosas ponedoras \$2.00 cada una

Gardenias con sus bellas flores \$2.00

Arbolitos de limon (3 pies)\$1.75

332 WILSON AVE. SUNNYVALE, CALIF.



Publicado Mensualmente en San Jose, Cal. condado de Santa Clara

EMPRESA EDITORA "G & G"

Humberto Garcia Editor 2800 Monterey Hiway (Oficinas) Tel. CYpress 5-4772

Bill Gonzales Director Fotografico 1964 Naglee Street Tel. CYpress 5-8865

CRESCENT MARKET

Recuerde: Economia, Limpieza y Calidad es el problema del dia y la CRESCENT MARKET sera la unica que se lo resolveria.

Los Srs. Alberto y Victoria Aguilar



Alberto Aguilar y dos de sus hijos Armida y Roy

CRESCENT MARKET CYPRESS 2-1989 1530 E. SANTA CLARA ST. San Jose, Cal.



FRANK DAVILLA AXminster 6-0306

. Empresa "Majestic" Nuestro buen amigo el Sr. Davilla desea expresar sus mas sinceros agradecimientos a la colonia en general por la fina y excepcional manera que atendieron al BAILE que se veri ficara en el RAINBOW BALLROOM. de esta ciudad a beneficio de la desafortunada familia de Mt. View cuando su casa y dos criaturas fueran destrozados por el fuego. Así demostrando nuestra colonia los sentimientos y lealdad para con nuestros hermanos de raza, en el momento de necesidad.





TRIO TARIACURI Considerado como uno de los mejores Trios de Mexico el Balon de las Colonias el Rainbow Ballroom estubo sumamente concurrido para presenciar la presentacion de estos grandes artistas del Cine Nacional.

FELTCITACION

Con todo carino felicitamos a la pareja
Joe Luis y Nellie A. Segura con motivo del
nacimiento de su hijita ROSALINE, ANITA
Noviembre 17, 1949, pesando 7 lbs. 3 ozs. en
el Hospital O'Connor en San Jose, Cal.



Un taller de Imprenta que especializa en ESQUELAS PARA MATRIMONIO! Correctamente redactadas e Impresas. Atendiendolo en nuestro propio idioma, en ESPANOL!

Smith Printing Company Bessie C. Smith, Prop.

Tel. CYPRESS 2-3541

227 N. First St.

San Jose, Cal.